

DOHODA
o zmene zmluvnej strany

(ďalej len "Dohoda")

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)
medzi

1. Obchodný názov: **TECHNOMONT OK, spol. s r.o.**
Sídlo: Murgašova 2, 949 01 Nitra
IČO: 36 544 973
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Nitra,
odd.: Sro, vložka č.: 12949/N
Zastúpená: Marián Kákoš, konateľ
Mikuláš Kocsis, konateľ

(ďalej len „Dodávateľ“)

2. Obchodný názov: **Slovenské elektrárne, a.s.**
Sídlo: Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava
IČO: 35 829 052
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: Sa, vložka č.: 2904/B
Zastúpená: Giorgio Tatta, riaditeľ úseku obstarávania

(ďalej len „spoločnosť SE“ alebo „Pôvodný objednávateľ“)

a

3. Obchodný názov: **VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK**
Sídlo: P.O. BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava,
IČO: 00 156 752
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
odd.: PŠ, vložka č.: 32/B
Zastúpená: Ing. Ladislav Lazár, generálny riaditeľ štátneho podniku

(ďalej len „podnik VV, š.p.“ alebo „Nový objednávateľ“)

(Dodávateľ, spoločnosť SE a podnik VV, š.p. ďalej spoločne označovaní ako
„strany“ alebo samostatne ako „strana“ alebo „strana Dohody“)

Preambula

1. Spoločnosť SE a podnik VV, š.p. uzatvorili dňa 10. marca 2006 Zmluvu o prevádzke [REDAKOVANÉ] v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17. júla 2006 (ďalej len „Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ]“). Podľa názoru podniku VV, š.p. je Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ] neplatná, a to z dôvodov uvádzaných podnikom VV, š.p. v prebiehajúcich súdnych konaniach o určenie neplatnosti Zmluvy o prevádzke [REDAKOVANÉ] v ktorých neboli do



dnešného dňa vydané právoplatné rozhodnutia. Z dôvodu právnej istoty postupoval podnik VV, š.p. tak, ako by Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ] bola platná. Podľa názoru spoločnosti SE je Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ] platná.

2. Dňa 4. decembra 2014 doručil podnik VV, š.p. spoločnosti SE list č. 1268/1020/2014 zo dňa 4. decembra 2014, označený ako „Oznámenie o ukončení Zmluvy o prevádzke [REDAKOVANÉ] v zmysle ktorého sa Zmluva o prevádzke [REDAKOVANÉ] ukončuje v súlade s článkom 5 ods. 5.2 Zmluvy o prevádzke [REDAKOVANÉ] a to uplynutím 24. hodiny dňa 10. marca 2015.
3. Na základe skutočnosti uvedenej v 2. bode tejto preambuly Dohody, bol zo strany zástupcov spoločnosti SE a podniku VV, š.p. dojednaný postup odovzdania a prevzatia Prevádzkového majetku [REDAKOVANÉ] ďalej len „[REDAKOVANÉ]“ podnikom VV, š.p. od spoločnosti SE. Súčasťou odovzdania a prevzatia [REDAKOVANÉ] ú zmluvy uzatvorené zo strany spoločnosti SE, ktoré súvisia s prevádzkou, údržbou a opravami [REDAKOVANÉ] a zmluvy, z ktorých plynú spoločnosti SE záruky viažuce sa na [REDAKOVANÉ] Spoločnosť SE a podnik VV, š.p. sa dohodli na postúpení časti práv a povinností spoločnosti SE z existujúcich záruk a zodpovednosti za vady zo spoločnosti SE na podnik VV, š.p. v prípade zmlúv podľa predchádzajúcej vety tejto Dohody a za týmto účelom strany uzatvárajú túto Dohodu.

Pre odstránenie pochybností, povinnosti oprávneného z existujúcich záruk a zodpovednosti za vady sa rozumejú najmä (i) povinnosť existujúcu záruku a/alebo vadu uplatniť v stanovenej lehote, spôsobom a za podmienok upravených v Zmluve (čl. I ods. 1 tejto Dohody), aby nedošlo k zániku nároku z existujúcej záruky a/alebo zo zodpovednosti za vady, (ii) povinnosť voľby nároku zo zodpovednosti za vadu, (iii) povinnosť súčinnosti oprávneného z existujúcich záruk a zodpovednosti za vady, t. j. umožniť Dodávateľovi ohliadku veci, prípadne ohliadku veci znalcom/odborným posudzovateľom Dodávateľa a pod.

4. Vzhľadom na skutočnosť, že Zmluva o [REDAKOVANÉ] a s tým súvisiace právo a povinnosť spoločnosti SE prevádzkovať [REDAKOVANÉ] a povinnosť zabezpečiť opravy [REDAKOVANÉ] sa ukončuje v zmysle 2. bodu tejto preambuly Dohody, strany sa dohodli na účinnosti prevodu práv a povinností v zmysle tejto Dohody ku dňu 11. marca 2015 (ďalej len „**Deň účinnosti prevodu**“).

Článok I

Predmet Dohody

1. Dňa 25. 3. 2014 uzatvoril Dodávateľ a Pôvodný objednávateľ objednávku č. 4600009964, ktorej predmetom je oprava potrubia chladiacej vody pre [REDAKOVANÉ] a [REDAKOVANÉ] (ďalej len „**Zmluva**“). Zmluva tvorí Prílohu č. 1 tejto Dohody.
2. Dodávateľ záväzok dodať službu v zmysle Zmluvy splnil a zároveň poskytol záruku a znáša zodpovednosť za vady tak, ako je uvedené v Zmluve (ďalej len „**Existujúce záruky**“). Vznik záruk, začiatok plynutia záručnej doby a vznik



zodpovednosti za vady potvrdzuje Protokol o odovzdaní a prevzatí/Revízia správa/Protokol o vykonanej skúške tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy.

3. Predmetom tejto Dohody je prevod práv a povinností spoločnosti SE z Existujúcich záruk na podnik VV, š.p., za podmienok uvedených v tejto Dohode, a s tým súvisiaca zmena zmluvnej strany Zmluvy na strane Pôvodného objednávateľa. Strany tejto Dohody vyhlasujú, že ku Dňu účinnosti prevodu vstupuje Nový objednávateľ do právneho postavenia Pôvodného objednávateľa v rozsahu práv a povinností a nárokov v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk, ktoré vyplývajú Pôvodnému objednávateľovi zo Zmluvy, čím postavenie spoločnosti SE ako účastníka v tejto časti Zmluvy týmto momentom zaniká.

Práva a nároky a povinnosti v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk, ktoré vznikli alebo vzniknú zo Zmluvy voči Dodávateľovi, prechádzajú na podnik VV, š.p. počnúc Dňom účinnosti prevodu.

4. Pre vylúčenie pochybností sa strany dohodli, že touto Dohodou sa nepostupujú peňažné pohľadávky spoločnosti SE voči Dodávateľovi z Existujúcich záruk vyplývajúce zo Zmluvy, ktoré boli uplatnené zo strany spoločnosti SE pred nadobudnutím účinnosti prevodu a uzatvorením tejto Dohody nezakladá žiadne nároky podniku VV, š.p. voči spoločnosti SE na zaplatenie takýchto pohľadávok.

Prevod práv a povinností v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk podľa tejto Dohody, nemá vplyv na akékoľvek plnenia už uskutočnené v zmysle Zmluvy, ktoré boli medzi spoločnosťou SE a Dodávateľom vysporiadané.

5. Strany sa dohodli, že prevod práv a povinností v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk na základe tejto Dohody bude bezodplatný.
6. Dodávateľ týmto vyjadruje svoj bezvýhradný súhlas s prevodom práv, povinností a nárokov v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody (postúpením pohľadávok a prevzatím záväzkov) z Existujúcich záruk zo spoločnosti SE na podnik VV, š.p. podľa tejto Dohody, ako aj so zmenou účastníka Zmluvy z Pôvodného objednávateľa na Nového objednávateľa.

Dodávateľ sa týmto výslovne zaväzuje uplatňovať si svoje práva a plniť svoje záväzky a povinnosti z Existujúcich záruk vyplývajúce zo Zmluvy, odo Dňa účinnosti prevodu voči podniku VV, š.p., čo však nemá vplyv na jeho povinnosť riadne uspokojiť všetky nároky z Existujúcich záruk uplatnené pred dňom účinnosti prevodu voči spoločnosti SE.

7. Pre vylúčenie pochybností sa strany dohodli, že uzatvorením tejto Dohody spoločnosť SE nepreberá akúkoľvek zodpovednosť za plnenie záväzkov Dodávateľa voči podniku VV, š.p. a podnik VV, š.p. je oprávnený domáhať sa plnenia záväzkov zo Zmluvy, ako aj prípadnej náhrady škody, ktorá by mu mohla v tejto súvislosti vzniknúť, výlučne voči Dodávateľovi.



8. Spoločnosť SE vyhlasuje, že podniku VV, š.p. poskytla všetky potrebné informácie, potrebné podklady a dokumenty a potrebnú a nevyhnutnú súčinnosť za účelom prevodu práv a povinností v zmysle bodu 3. Preambuly tejto Dohody z Existujúcich záruk podľa tejto Dohody a zároveň berie na vedomie, že záručná doba zo Zmluvy už začala plynúť. V prípade, ak sa vyhlásenie spoločnosti SE v predchádzajúcej vete tohto bodu ukáže ako nepravdivé, zaväzuje sa spoločnosť SE nahradiť podniku VV, š.p. škodu, ktorá mu v priamej príčinnej súvislosti s tým preukázateľne vznikne. Podnik VV, š.p. vyhlasuje, že sa oboznámil s predmetom a znením Zmluvy, ako aj podmienkami pre uplatnenie nárokov z Existujúcich záruk a súhlasí s nimi.

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými stranami Dohody a účinnosť v súlade s ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“), dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto Dohody, nie však skôr ako Dňom účinnosti prevodu.
2. Podnik VV, š.p. sa zaväzuje vykonať všetky kroky a právne úkony tak, aby táto Dohoda nadobudla účinnosť ku Dňu účinnosti prevodu a v tejto súvislosti zodpovedá za riadne zverejnenie tejto Dohody. V prípade, ak zavinením na strane podniku VV, š.p. táto Dohoda nenadobudne účinnosť ku Dňu účinnosti prevodu, podnik VV, š.p. sa zaväzuje na žiadosť spoločnosti SE nahradiť jej akúkoľvek škodu, ktorá jej v tejto súvislosti vznikne.
3. Táto Dohoda a vzťahy v nej upravené sa riadia a podliehajú právnomu poriadku Slovenskej republiky, a to predovšetkým § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, v spojitosti s § 524 a nasl. a § 531 a nasl. Občianskeho zákonníka.
4. Akákoľvek zmena tejto Dohody sa môže urobiť len formou chronologicky očíslovaných písomných dodatkov k nej, podpísaných štatutárnymi orgánmi všetkých strán Dohody.
5. Strany Dohody sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť v akejkoľvek forme, urobia všetky potrebné úkony a budú postupovať tak, aby neboli porušené alebo ohrozené práva ostatných strán tejto Dohody.
6. Všetky spory, ktoré vzniknú z plnenia tejto Dohody budú strany Dohody riešiť predovšetkým dohodou a vzájomným rokovaním. Ak nedôjde k takejto dohode, bude spor predložený k rozhodnutiu príslušnému súdu podľa ustanovení zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších právnych predpisov.



7. Ak niektoré ustanovenia tejto Dohody nie sú celkom alebo sčasti účinné, či platné alebo neskôr stratia účinnosť, či platnosť, nie je tým dotknutá účinnosť alebo platnosť ostatných ustanovení tejto Dohody. Namiesto neúčinných alebo neplatných ustanovení Dohody a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu, účelu a hospodárskemu významu tejto Dohody, resp. ustanovenia Dohody, ktoré má byť nahradené.
8. Táto Dohoda je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch, po 2 (dva) pre každú stranu Dohody.
9. Nakoľko podnik VV, š.p. je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov, strany súhlasia s tým, že táto Dohoda bude zverejnená takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom ust. § 5a a § 5b. Za tým účelom Dodávateľ a spoločnosť SE udeľujú podniku VV, š.p. súhlas na vykonanie potrebných úkonov týkajúcich sa zverejnenia uvedených dokumentov.
10. Strany vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto Dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je Príloha č. 1 – Zmluva, Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí/Revízia správa/Protokol o vykonanej skúške a Príloha č. 3 - Poverenie.

V 6.3.2015

Dodávateľ,

[Redacted signature area]

K. F. E. O. S.

konateľ

TECHNOMONT OK, spol. s r.o.

- 3. 03. 2015

V Bratislave, 03.03. 2015

Pôvodný objednávateľ

[Redacted signature area]

Giorgio Tatta

riaditeľ úseku obstarávania
Slovenské elektrárne, a.s.
na základe poverenia

[Redacted signature area]

V Bratislave, 2015

Nový objednávateľ

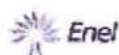
[Redacted signature area]

Ing. Ladislav Lazár

generálny riaditeľ štátneho podniku
VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK



[Redacted signature area]



Objednávateľ:

Slovenské elektrárne, a.s.
Mlynské nivy 47
821 09 Bratislava 2

IČO: 35829052

DIČ: 2020261353

IČ DPH: SK2020261353

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I., Oddiel: Sa, Vložka č.: 2904/B

Bankové spojenie:

Názov účtu:

Číslo účtu:

IBAN:

BIC:

Adresa zasiatia faktúry:

Slovenské elektrárne, a.s.
odbor fakturácie
závod Atómové elektrárne Mochovce
P.O.BOX 11
935 39 Mochovce

Splatnosť faktúry:

60 dní od doručenia faktúry

OBJEDNÁVKA

Ev. číslo:

4600009964

Číslo žiadame uvádzať na faktúre a preberacom
protokole.

Dodávateľ:

TECHNOMONT OK, spol. s r.o.
Murgašova 2
949 01 Nitra

IČO: 36544973

IČ DPH: SK2020149318

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra,
Oddiel: Sro, Vložka č.: 12949/N

Registrácia pre DPH:

platiteľ DPH v zmysle § 4 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z.
z. o DPH v znení neskorších predpisov

Kontaktná osoba Dodávateľa:

Marián Kákoš, konateľ

Miesto dodania:

Slovenské elektrárne, a.s.
závod Vodné elektrárne

**Oprávnená osoba Objednávateľa na prevzatie
plnenia:**

1. Špecifikácia predmetu:

Predmetom plnenia tejto Objednávky je zhotovenie nasledovných diel: „Oprava potrubia chladiacej vody pre
rozsahu podľa Prílohy č. 2 „Technická špecifikácia“ tejto Objednávky.

V zmysle podmienok tejto Objednávky sa dielami rozumejú:

1. dielo: Oprava potrubia chladiacej vody pre

2. dielo: Oprava potrubia chladiacej vody pre

2. Cena:

Celková zmluvná cena bez DPH: 16 059,64,- EUR

	Dielo	cena v EUR bez DPH
1.	Oprava potrubia chladiacej vody pre	8 029,82,-
2.	Oprava potrubia chladiacej vody pre	8 029,82,-

Kalkulácia ceny tvorí Prílohu č. 4 k tejto Objednávke.

3. Termín dodania:

Dodávateľ sa zaväzuje zhotoviť diela podľa článku 1 tejto Objednávky do 17.09.2014 v nasledovných termínoch:

1. dielo: v termíne od 14.04.2014 do 30.04.2014
2. dielo: v termíne od 08.09.2014 do 17.09.2014

Trvanie výkonu prác na jednom [REDAKOVANÉ] je max. 7 pracovných dní, práce sú možné len v pracovných dňoch (od 8.00 hod do 17.00 hod).

4. Spôsob prevzatia:

Na základe Preberacieho protokolu v zmysle Všeobecných obchodných podmienok Slovenských elektrární, a.s. (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria neoddeliteľnú Prílohu č. 1 k tejto Objednávke.

5. Ďalšie podmienky:

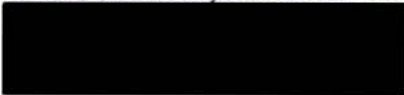
1. Zmluvné strany sa dohodli, že uzavretím zmluvného vzťahu na základe tejto Objednávky sa rozumie jej podpísanie oboma zmluvnými stranami. Objednávateľ a Dodávateľ sa dohodli na nasledovných formách doručovania podpísanej Objednávky príslušnou zmluvnou stranou:
 - a) poštou doporučené alebo expresnou kuriérskou službou na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v Objednávke, s uvedením kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany; alebo
 - b) prostredníctvom faxu na faxové číslo kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany; alebo
 - c) prostredníctvom e-mailu na e-mailovú adresu kontaktnej osoby druhej zmluvnej strany, pričom v takomto prípade musí byť Objednávka vyhotovená vo forme scanu.
2. V prípade, že Objednávka je doručovaná len prostredníctvom faxu, resp. e-mailom, považuje sa za doručenú druhej zmluvnej strane v nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní.
3. Objednávateľ a Dodávateľ vyhlasujú, že prijatím alebo potvrdením tejto Objednávky sa zaväzujú dodržiavať podmienky ustanovené v tejto Objednávke a Všeobecných obchodných podmienkach Slovenských elektrární, a.s. (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria neoddeliteľnú Prílohu č. 1 tejto Objednávke.
4. Okrem prípadov podstatného porušenia Zmluvy v zmysle bodu 17.4 VOP sa za podstatné porušenie Objednávky považuje aj omeškanie Dodávateľa s dodaním Plnenia o viac ako 2 dni.
5. Odchylné dojednania v Objednávke majú prednosť pred znením VOP.
6. Bod 6.1 písm. a) VOP sa nahrádza nasledovným znením:

„a) v prípade dodávok tovaru sa za Preberací protokol považuje dodací list obsahujúci súpis jednotlivých položiek, dodaných v zmysle Zmluvy, a príslušných množstiev, ktorým je potvrdené prevzatie dodávky zo strany SE, s uvedením dátumu prevzatia tovaru zo strany SE a odovzdania tovaru zo strany Dodávateľa, a ktorý musí obsahovať údaj o kóde tovaru podľa Spoločného colného sadzobníka,

v prípade dodávky tovaru z územia mimo SR musí dodací list obsahovať:

 - kód Spoločného colného sadzobníka,
 - krajinu pôvodu tovaru,
 - čistú hmotnosť tovaru,
 - dátum a miesto naloženia tovaru Dodávateľom,
 - dátum odovzdania tovaru Dodávateľom v mieste Plnenia“
7. Bod 7.10 VOP sa dopĺňa o písm. g) v nasledovnom znení: „g) kód Spoločného colného sadzobníka, ak ide o dodanie tovaru, alebo ak je dodanie tovaru súčasťou dodávaného Plnenia.“
8. Posledná veta bodu 8.14 VOP sa nahrádza nasledovným znením: „V prípade, že k uplatneniu zľavy z Ceny dôjde až po vystavení faktúry za dodané Plnenie, Dodávateľ je povinný vystaviť SE faktúru na opravu základu DPH v zmysle platných právnych predpisov v prípade, že nejde o prípad uvedený v nasledujúcej vete. Ak Dodávateľ je platiteľom DPH v SR a SE si uplatnia zľavu z Ceny v zmysle bodu 8.9 d) tohto článku, Dodávateľ a SE sa dohodli, že v súlade s ustanovením § 25 ods. 6 Zákona o DPH sa základ dane ani daň neopraví.“
9. Objednávateľ a Dodávateľ vyhlasujú, že si podmienky uvedené v tejto Objednávke a VOP prečítali, ich obsahu porozumeli a zaväzujú sa ich dodržiavať.
10. Objednávka je vystavená v 2 vyhotoveniach. Dodávateľ sa zaväzuje po podpise Objednávky doručiť 1 potvrdené vyhotovenie Objednávky poštou na adresu Objednávateľa.

Kontaktná osoba Objednávateľa vo veciach zmluvných:



6. Prílohy:

1. Všeobecné obchodné podmienky Slovenských elektrární, a.s., verzia 01022013
2. Technická špecifikácia
3. Vyhlásenie o subdodávateľoch
4. Kalkulácia ceny
5. Bezpečnostno-technické podmienky plnenia v Slovenských elektrárnach, a.s., závody, verzia 5, 15072013 (ďalej len „BTP“)

Za Objednávateľa:
Slovenské elektrárne, a.s.

Za Dodávateľa:
TECHNOMONT OK, spol. s r.o.



Dňa: 17. 03. 2014



Marián Kákoš
konateľ

Dňa: 25. 03. 2014



 		Príloha č.2: Technická špecifikácia			
		Číslo dokumentu / Document no. PTS-F0150-05GAAL/2014			Počet strán No. of pages 8
		Číslo POBJ / POBJ no. 1000053952			
Názov projektu Project name	Oprava potrubia chladiacej vody pre [REDACTED]				
Názov klastra Cluster name					
Rev no.	Popis revízie technickej špecifikácie / Description of Revisions to the technical specification				
00					
Materiálová skupina / Material Group	MM21300				
Dátum poslednej verzie Date of the last revision	Spracoval / Prepared by	Spolupracoval / Co-operation	Schválil / Approved by	Overil / Verified by	
	Meno/ Name [REDACTED]	Meno/ Name [REDACTED]	Meno/ Name [REDACTED]	Meno/ Name [REDACTED]	
	Podpis/ Signature	Podpis/ Signature	Podpis/ Signature	Podpis/ Signature	



 	Power Plant Name blok/Unit	Číslo dokumentu Document no.
	Príloha č.2: Technická špecifikácia	REV. 00 17. 3. 14 Strana 2 z 8 Sheet of

OBSAH

1. DEFINÍCIE POJMOV A SKRATKY	3
1.1 DEFINÍCIE POJMOV	3
1.2 SKRATKY	3
2. VŠEOBECNÁ CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA A/ALEBO PROSTREDIA	3
2.1 OPIS SÚČASNÉHO STAVU VŠETKÝCH ČASTÍ A KLASIFIKÁCIA ZARIADENIA/TECHNOLÓGIE	3
2.2 LOGISTIKA	4
2.3 CHARAKTERISTIKA PROSTREDIA	4
2.4 LEGISLATÍVNE POŽIADAVKY	4
3. ROZSAH PREDMETU PLNENIA	4
3.1 SYSTÉMY, ZARIADENIA, KOMPONENTY, MATERIÁLY	4
3.1.1 Strojná časť	4
3.1.2 Elektro časť	4
3.1.3 SKR	4
3.2 PRÁCE	5
3.3 INŽINIERSKA A PROJEKTOVÁ PRÍPRAVA	5
3.4 SLUŽBY	5
3.4.1 Školenie	5
3.4.2 Dozor	5
3.4.3 Iné služby a povinnosti	5
3.5 NÁHRADNÉ DIELY	5
3.6 VOLITEĽNÉ A DODATOČNÉ PRÁCE	5
3.7 VYMEDZENIE HRANÍC PREDMETU PLNENIA	5
3.8 SYSTÉM MANAŽÉRSTVA KVALITY	5
3.9 KRITÉRIÁ PRE SYSTÉMY ENVIRONMENTU A BOZP	6
4. FUNKČNÉ A PODROBNÉ TECHNICKÉ POŽIADAVKY	6
4.1 POŽIADAVKY NA SYSTÉMY, ZARIADENIA, KOMPONENTY A MATERIÁLY	6
4.2 POŽIADAVKY NA PRÁCE	6
4.3 POŽIADAVKY NA INŽINIERSKU A PROJEKTOVÚ PRÍPRAVU	6
4.3.1 Požiadavky na projektovú dokumentáciu, ktorú má poskytnúť dodávateľ	6
4.3.2 Projektová dokumentácia, ktorú zabezpečia SE	6
4.3.3 Iné požiadavky na projektovú dokumentáciu	7
4.4 POŽIADAVKY NA SÚVISIACE SLUŽBY	7
4.4.1 Požiadavka na školenia	7
4.4.2 Požiadavky na dozor	7
4.4.3 Požiadavky na iné služby	7
4.5 POŽIADAVKY NA NÁHRADNÉ DIELY	7
4.6 POŽIADAVKY NA VOLITEĽNÉ A DODATOČNÉ PRÁCE	7
5. VYLÚČENIE Z PLNENIA A PROTIPLNENIA	7
6. KONTROLY A SKÚŠKY	7
6.1 POŽIADAVKY NA TESTY KOMPLEXNÝCH DODÁVOK A MONTÁŽÍ	7
6.1.1 Uvádzanie do prevádzky a nábeh	7
6.1.2 Dokumentácia pre uvádzanie do prevádzky a nábeh príslušného zariadenia	8
6.2 POŽIADAVKY NA SKÚŠKY PO VYKONANÍ ÚDRŽBY, ALEBO KONTROLY NA ZARIADENIACH A SYSTÉMOCH	8
7. ZÁRUKY	8
7.1 ZÁRUKY PROJEKTOVÝCH PARAMETROV	8
7.2 VÝKONNOSTNÉ SKÚŠKY	8
8. HARMONOGRAM	8
9. PRÍLOHY K TECHNICKÉJ ŠPECIFIKÁCII	8

	Power Plant Name blok/Unit	Číslo dokumentu Document no.	
	Príloha č.2: Technická špecifikácia	REV. 00	17. 3. 14
		Strana Sheet	4 z of 8

2.2 LOGISTIKA

sa nachádza v [REDACTED]
v katastrálnom území obce [REDACTED] na GPS súradniciach [REDACTED]
17.539200783.

Miestom dodania a odovzdania diela je SE a.s., [REDACTED]

2.3 CHARAKTERISTIKA PROSTREDIA

V potrubí prúdi riečna voda (Dunaj). Teplota vody prevádzková: 1 – 60 °C.

2.4 LEGISLATÍVNE POŽIADAVKY

nie sú

3. ROZSAH PREDMETU PLNENIA

3.1 SYSTÉMY, ZARIADENIA, KOMPONENTY, MATERIÁLY

3.1.1 STROJNÁ ČASŤ

Dodanie potrubného systému podľa rozpisu nižšie a na základe obhliadky zariadenia. Vrátane spojovacieho materiálu, tesniaceho materiálu, materiálu pre náterový systém, konzol na uloženie.

Rozpis dodávok pre jeden kus [REDACTED]

Výkresová dokumentácia: 0-PVT-4181, 0-PVT-4182, 0-PVT-4183, 0-PVT-4051 a 4-PVT-6881.

- Úsek č. 3407 – Prívodná vetva chladiacej vody k [REDACTED]

- Úsek č. 3408 – Prívod chladiacej vody k chladičom [REDACTED]

- Úsek č. 3409 – Prívod chladiacej vody k chladičom [REDACTED]

- Úsek č. 3412 – Prívod chladiacej vody k [REDACTED]

- Úsek č. 3427 – Prívod chladiacej vody k upchávke [REDACTED]

Tieto dodávky sa opakujú pre druhý [REDACTED]

3.1.2 ELEKTRO ČASŤ

nepožadujeme

3.1.3 SKR

nepožadujeme



 SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE 	Power Plant Name blok/Unit	Číslo dokumentu Document no.
	Príloha č.2: Technická špecifikácia	REV. 00 17. 3. 14 Strana 5 z 8 Sheet of

3.2 PRÁCE

Dodávateľ zabezpečí demontáž starého potrubia, montáž nového potrubia, vykonanie protikorózneho ochrany a vykonanie tlakovej skúšky. Rozpísané činnosti sú identické pre obidva [REDACTED]
Rozpis prác pre jeden kus [REDACTED]

- Demontáž starého potrubia chladiaceho systému, t.j. všetkých komponentov, ktoré sa požadujú vymeniť. Bez konzol.
- Montáž nového potrubia na miesto určenia vrátane montáže kolien, prechodových kusov atď. V prípade potreby ukotvenie a montáž konzol.
- Vykonanie tesnostnej skúšky vymenených úsekov potrubia.
- Aplikácia náterového systému.

3.3 INŽINIERSKA A PROJEKTOVÁ PRÍPRAVA

nepožadujeme

3.4 SLUŽBY

3.4.1 ŠKOLENIE

nepožadujeme

3.4.2 DOZOR

nepožadujeme

3.4.3 INÉ SLUŽBY A POVINNOSTI

Prepravné náklady v plnom rozsahu hradí dodávateľ.

3.5 NÁHRADNÉ DIELY

3.6 VOLITEĽNÉ A DODATOČNÉ PRÁCE

3.7 VYMEDZENIE HRANÍC PREDMETU PLNENIA

Montážny blok [REDACTED] kóta [REDACTED] – pre dočasné skladovanie materiálu, pre prípravu materiálu na montáž.

Chodba chladienia kóta, [REDACTED] m n.m., blok [REDACTED]

Čerpací [REDACTED] kóta [REDACTED] m n.m., [REDACTED]
Čerpací [REDACTED] kóta [REDACTED] m n.m., [REDACTED]

3.8 SYSTÉM MANAŽÉRSTVA KVALITY

Zavedený systém manažérstva podľa požiadaviek EN ISO 9001:2008



 	Power Plant Name blok/Unit	Číslo dokumentu Document no.	
	Príloha č.2: Technická špecifikácia	REV. 00	17. 3. 14
		Strana Sheet	6 z of 8

3.9 KRITÉRIÁ PRE SYSTÉMY ENVIRONMENTU A BOZP

4. FUNKČNÉ A PODROBNÉ TECHNICKÉ POŽIADAVKY

4.1 POŽIADAVKY NA SYSTÉMY, ZARIADENIA, KOMPONENTY A MATERIÁLY

Náterový systém potrubia do vlhkého prostredia v odtieni hráškov zelená. Počas aplikácie náteru zabezpečiť nútené vetranie.

4.2 POŽIADAVKY NA PRÁCE

- Demontované potrubie zostáva u objednávateľa. Dodávateľ uloží demontované časti na montážnom bloku [REDACTED] pričom môže použiť zdvihacie prostriedky objednávateľa.
- Demontované časti môže použiť na určenie presných dĺžok jednotlivých úsekov.
- K jednotlivým častiam potrubia nie sú k dispozícii výrobné výkresy, preto dodávateľ musí vychádzať zo skutkového stavu, z výkresov zostavy potrubných rozvodov 0-PVT-4181, 0-PVT-4182, 0-PVT-4183, 0-PVT-4051 a 4-PVT-6881. Z uvedených výkresov sú zrejme priemery a tlakové požiadavky na potrubie a sú zrejme aj základné dĺžky jednotlivých úsekov.
- Technológiu výroby okružného potrubia je nutné navrhnuť tak, aby sa minimalizovali zvaracie práce v priestore [REDACTED] kde vedie hlavná vetva montovanej trasy.
- Montáž nového potrubia prevádzať s maximálnou opatrnosťou, chrániť podlahu a steny priestoru montáže. Podlaha priestoru je havarijnou jamou pre [REDACTED] so špeciálnym náterom s tesnostnou skúškou. Vyžaduje sa ochrana tohto náteru vhodným kobercom alebo iným vhodným spôsobom.
- Tlakovú skúšku vykonať podľa požiadaviek výkresu ES051961, pre nové potrubné úseky s pripojenými chladičmi [REDACTED]

4.3 POŽIADAVKY NA INŽINIERSKU A PROJEKTOVÚ PRÍPRAVU

Dodávateľ vypracuje dokument bezpečný pracovný postup (BPP) pre realizované činnosti v zmysle platnej legislatívy. Vypracovanie a predloženie bezpečného pracovného postupu je podmienkou nástupu na výkon činnosti. BPP predloží pred odovzdaním pracoviska na výkon prác.

Dodávateľ vedie montážny denník v zmysle platnej legislatívy.

4.3.1 POŽIADAVKY NA PROJEKTOVÚ DOKUMENTÁCIU, KTORÚ MÁ POSKYTNÚŤ DODÁVATEĽ

nepožaduje sa

4.3.2 PROJEKTOVÁ DOKUMENTÁCIU, KTORÚ ZABEZPEČIA SE

nepožaduje sa



 SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE  Enel	Power Plant Name blok/Unit	Číslo dokumentu Document no.
	Príloha č.2: Technická špecifikácia	REV. 00 17. 3. 14 Strana 7 z 8 Sheet of

4.3.3 INÉ POŽIADAVKY NA PROJEKTOVÚ DOKUMENTÁCIU
nepožaduje sa

4.4 POŽIADAVKY NA SÚVISIACE SLUŽBY

4.4.1 POŽIADAVKA NA ŠKOLENIA
nepožadujeme

4.4.2 POŽIADAVKY NA DOZOR
nepožadujeme

4.4.3 POŽIADAVKY NA INÉ SLUŽBY

4.5 POŽIADAVKY NA NÁHRADNÉ DIELY

4.6 POŽIADAVKY NA VOLITEĽNÉ A DODATOČNÉ PRÁCE

5. VYLÚČENIE Z PLNENIA A PROTIPLNENIA

Objednávateľ zabezpečuje prístup k montážnemu priestoru.

Likvidáciu starého potrubia zabezpečuje objednávateľ.

K jednotlivým častiam potrubia nie sú k dispozícii výrobné výkresy, preto dodávateľ musí vychádzať zo skutkového stavu, z výkresov zostavy potrubných rozvodov 0-PVT-4181, 0-PVT-4182, 0-PVT-4183, 0-PVT-4051 a 4-PVT-6881. Z uvedených výkresov sú zrejme priemery a tlakové požiadavky na potrubie a sú zrejme aj základné dĺžky jednotlivých úsekov. Ostatné rozmery dodávateľ overil počas obhliadky pred vypracovaním ponuky.

6. KONTROLY A SKÚŠKY

6.1 POŽIADAVKY NA TESTY KOMPLEXNÝCH DODÁVOK A MONTÁŽÍ

6.1.1 UVÁDZANIE DO PREVÁDZKY A NÁBEH

Zhotoviteľ vykoná tlakovú skúšku podľa požiadaviek výkresu ES051961, s pripojenými chladičmi

 SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE  Enel	Power Plant Name blok/Unit	Číslo dokumentu Document no.
	Príloha č.2: Technická špecifikácia	REV. 00 17. 3. 14
		Strana Sheet 8 z of 8

6.1.2 DOKUMENTÁCIA PRE UVÁDZANIE DO PREVÁDZKY A NÁBEH PRÍSLUŠNÉHO ZARIADENIA

Preberací protokol obojstranne podpísaný.
 Protokol z tlakovej skúšky s vyhovujúcim výsledkom.
 Dokument - Bezpečný pracovný postup.
 Montážny denník – 1 originál.

6.2 POŽIADAVKY NA SKÚŠKY PO VYKONANÍ ÚDRŽBY, ALEBO KONTROLY NA ZARIADENIACH A SYSTÉMOCH

7. ZÁRUKY

Zhotoviteľ zodpovedá za nedostatky diela počas záručnej doby, ktorá je minimálne 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť prevzatím diela. Zhotoviteľ zodpovedá za nedostatky, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania. Zhotoviteľ zodpovedá za nedostatky diela, ktoré vznikli po odovzdaní, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.

7.1 ZÁRUKY PROJEKTOVÝCH PARAMETROV

Všetky rozmery vymenených častí musia byť zachované. Zmena geometrického tvaru alebo rozmeru nie je prípustná.

7.2 VÝKONNOSTNÉ SKÚŠKY

nepožadujeme

8. HARMONOGRAM

Harmonogram realizácie diela:

Termíny:

- 1.) Trvanie výkonu na jednom [REDACTED] max. 7 pracovných dní , prace len v pracovných dňoch (od 8.00 hod do 17.00 hod.).
- 2.) Realizácia [REDACTED] Práce od 14.04.2014. Odovzdanie diela do 30.04.2014.
- 3.) Realizácia [REDACTED] Práce od 08.09.2014. Odovzdanie diela do 17.09.2014.

9. PRÍLOHY K TECHNICKEJ ŠPECIFIKÁCII

Výkresová dokumentácia je k dispozícii u objednávateľa v elektronickej forme.



Číslo súťaže: 14.25.004

Príloha č. 3, k zmluve č. SE: 460009964

Vyhlásenie o subdodávateľoch

Obchodné meno: **TECHNOMONT OK spol. s r.o.**
 Sídlo: **Murgašova 2**
 IČO: **36544973**
 (ďalej len „Dodávateľ“)

Týmto vyhlasujeme, že na plnení pre spoločnosť Slovenské elektrárne, a.s. (ďalej len „SE“) sa **/ nezúčastnía** subdodávateľa v zmysle definície podľa odseku č. 1. tohto vyhlásenia.

Zoznam subdodávateľov, ktorí sa zúčastnia na plnení:

Obchodné meno subdodávateľa	IČO	Predmet plnenia	podiel na celk./max. cene prác (v %)	Dátum začatia účasti na plnení

Ďalej týmto záväzne **vyhlasujeme a berieme na vedomie**, že:

1. Za **subdodávateľa** sa považuje akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá s Dodávateľom uzavrie zmluvu za účelom zmluvného plnenia zo strany Dodávateľa alebo namiesto neho pre SE. Výlučne pre účely určenia podielu subdodávateľov na plnení pre SE sa za subdodávateľa nepovažuje fyzická osoba – podnikateľ (živnostník).
2. **Maximálny podiel** plnenia subdodávateľmi je **100%** na plnení **prác**, pričom za práce sa považujú všetky druhy fyzických činností pracovníkov Dodávateľa, ktoré sú vykonávané za účelom plnenia zmluvy.
3. Dovoľená je iba jedna **subdodávateľská úroveň**.
4. V prípade, že na plnení sa zúčastňuje subdodávateľ, tento **spíňa** nasledovné podmienky pre osobné postavenie:
 - a) nebol naňho vyhlásený konkurz, nie je v likvidácii, ani nebolo proti nemu zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku,
 - b) nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu, právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, za trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskej únie, za trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, za trestný čin založenia, zosnovania a podporovania teroristickej skupiny alebo za trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme a že nebol on ani jeho štatutárny orgán, ani člen štatutárneho orgánu právoplatne odsúdený za trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním,
 - c) nemá evidované nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie, ani nedoplatky príspevkov na starobné dôchodkové sporenie, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia,
 - d) nemá evidované daňové nedoplatky, ktoré sa vymáhajú výkonom rozhodnutia,
 - e) nebolo mu v predchádzajúcich troch rokoch preukázané závažné porušenie odborných povinností,
 - f) je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce, alebo poskytovať službu.
5. SE sú oprávnené **odmietnuť** účasť subdodávateľa na plnení kedykoľvek počas plnenia zmluvy najmä v nasl. prípadoch:
 - a) nesplnenie požiadaviek na technicko-odbornú spôsobilosť a podmienok pre BOZP subdodávateľa, alebo

- b) podanie návrhu oprávneného na vykonanie exekúcie z majetku subdodávateľa, alebo
 - c) zverejnenie uznesenia o začatí konkurzného konania voči subdodávateľovi v Obchodnom vestníku, alebo
 - d) zverejnenie uznesenia o začatí reštrukturalizačného konania voči subdodávateľovi v Obchodnom vestníku, alebo
 - e) neplnenie predchádzajúcich plnení realizovaných pre SE, a.s., či už ako dodávateľ alebo ako subdodávateľ, riadne a včas.
6. Schválený zoznam a podiel subdodávateľov môže byť **zmenený** len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu SE.
7. **Porušenie** akejkoľvek povinnosti Dodávateľa uvedenej v tomto Vyhlásení o subdodávateľoch je považované za podstatné porušenie zmluvných povinností Dodávateľa, na základe ktorého sú SE oprávnené odstúpiť od zmluvy.

V zmysle vyššie uvedeného vyhlásenia **sa zaväzujeme:**

- 8. **Dodržať** maximálny podiel subdodávateľov na plnení prác, stanovený SE.
- 9. **Vyžiadať** **vopred písomný súhlas SE** v nasledovných prípadoch:
 - a) dodatočný vznik potreby účasti subdodávateľa na plnení,
 - b) účasť každého ďalšieho subdodávateľa na plnení a prípadná súvisiaca zmena podielov jednotlivých subdodávateľov na plnení prác,
 - c) každá zmena podielov existujúcich subdodávateľov na plnení prác.
- 10. **Preukázať** splnenie požiadaviek na technickú a odbornú spôsobilosť a podmienok pre BOZP pri každom z prípadov uvedených v predchádzajúcom odseku pod písm. a) alebo písm. b).

V [REDAKOVANÉ] dňa 6.3.2014

V mene a za: TECHNOMONT OK spol. s r.o., IČO: 44534
Meno a priezvisko: Marian Kekoš
Funkcia: konateľ spoločnosti

Podpis: [REDAKOVANÉ]

ROZPOČET 2014-008-666TMOK

Stavba: Oprava potrubia chladiacej vody pre [REDACTED]

Objekt:

JKSO

EČO

Objednávateľ: Slovenské elektrárne a.s. Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava

Spracoval [REDACTED]

Zhotoviteľ: TECHNOMONT OK s.r.o. Nitra

Datum: 14.2.2013

P.Č.	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7

Oprava potrubia chladiacej vody pre [REDACTED]

01						8 029,82
1	0101	Demontáž potrubia chladienia [REDACTED] podľa obliadky	hod	48,00	12,00	576,00
2	0110	Výroba rozvodu, ustavenie	hod	48,00	12,00	576,00
3	0120	Výroba rozvodu zvarenie	hod	125,40	12,00	1 504,80
5	0130	Náter polyuretán zelený dvojzložkový s možnosťou bez pieskovania	m2	29,00	6,40	185,60
6	0140	Montáž trúbkovania	hod	187,00	12,00	2 244,00
7	0150	Doprava materiálu	km	220,00	1,00	220,00
8	0160	Tlaková skúška	hod	2,00	12,00	24,00
9	170	Oprava poškodennej protipožiarnej prepažky	hod			
10	0170	Prídavný materiál	kg	39,00	2,78	108,42
		Hutný a spoj.materiál				
11	0180	Rúra Ø 159 x 4,5 DN150 PN6	sub	1,00	113,00	113,00
12	0181	Rúra Ø 273x7 DN250PN6	sub	1,00	1 186,00	1 186,00
13	0182	Redukcia priama 150/250	sub	1,00	34,32	34,32
14	0183	Redukcia priama 40/50	sub	1,00	6,60	6,60
15	0185	Rúra 57x3,6 DN50 PN6	sub	1,00	270,00	270,00
16	0186	Koleno DN250 PN6 hambur	sub	1,00	258,72	258,72
17	0187	Koleno Ø 57 x 3,6 90 hambur	sub	1,00	53,67	53,67
18	0188	Príruba plocha DN250, 12skrut	sub	1,00	368,94	368,94
19	189	Príruba DN 150/PN 6	sub	1,00	58,00	58,00
20	0190	Príruba DN 40/PN 6	sub	1,00	13,73	13,73
21	0191	Príruba DN 50/PN 6	sub	1,00	112,00	112,00
22	0192	Tesnenie	sub	1,00	42,00	42,00
23	0193	spoj.materiál	sub	1,00	74,02	74,02

Oprava potrubia chladiacej vody pre [REDACTED]

02						8 029,82
1	0101	Demontáž potrubia chladienia [REDACTED] podľa obliadky	hod	48,00	12,00	576,00
2	0110	Výroba rozvodu, ustavenie	hod	48,00	12,00	576,00
3	0120	Výroba rozvodu zvarenie	hod	125,40	12,00	1 504,80
5	0130	Náter polyuretán zelený dvojzložkový s možnosťou bez pieskovania	m2	29,00	6,40	185,60
6	0140	Montáž trúbkovania	hod	187,00	12,00	2 244,00
7	0150	Doprava materiálu	km	220,00	1,00	220,00
8	0160	Tlaková skúška	hod	2,00	12,00	24,00
9	170	Oprava poškodennej protipožiarnej prepažky	hod			
10	0170	Prídavný materiál	kg	39,00	2,78	108,42
		Hutný a spoj.materiál				
11	0180	Rúra Ø 159 x 4,5 DN150 PN6	sub	1,00	113,00	113,00
12	0181	Rúra Ø 273x7 DN250PN6	sub	1,00	1 186,00	1 186,00
13	0182	Redukcia priama 150/250	sub	1,00	34,32	34,32
14	0183	Redukcia priama 40/50	sub	1,00	6,60	6,60
15	0185	Rúra 57x3,6 DN50 PN6	sub	1,00	270,00	270,00
16	0186	Koleno DN250 PN6 hambur	sub	1,00	258,72	258,72
17	0187	Koleno Ø 57 x 3,6 90 hambur	sub	1,00	53,67	53,67

P.Č.	Kod položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7
18	0188	Priruba plocha DN250 12skrut	sub	1,00	368,94	368,94
19	189	Priruba DN 150/PN 6	sub	1,00	58,00	58,00
20	0190	Priruba DN 40/PN 6	sub	1,00	13,73	13,73
21	0191	Priruba DN 50/PN 6	sub	1,00	112,00	112,00
22	0192	Tesnenie	sub	1,00	42,00	42,00
23	0193	spoj.materiál	sub	1,00	74,02	74,02

Celkom

16 059,64





LEU 1000795422

TECHNOMONT OK spol. s r.o.
Murgašova 2, 949 01 Nitra



Spoločnosť registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Nitre
Vložka č. 12949 / N

ODOVZDÁVACÍ A PREBERACÍ PROTOKOL

Predmet objednávky: „Oprava potrubia chladiacej vody pre [redacted]“

Odobzdávajúci: TECHNOMONT OK spol. s r.o., Murgašova 2, 949 01 Nitra
p. Marian Kákoš – konateľ

Preberajúci: SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE, a.s., Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava 2
[redacted]

V zmysle objednávky č. 4600009964 zo dňa 17.3.2014 odovzdáva zhotoviteľ diela objednávateľovi predmet zmluvy v rozsahu Oprava potrubí chladiacej vody pre [redacted].
Obe zúčastnené strany vzájomne konštatovali, že práce boli vykonané v zmysle objednávky, podľa platných noriem STN a v plnom rozsahu.

Dňa 23.04.2014 bola vykonaná úspešná tlaková, tesnostná skúška zariadenia v zmysle podmienok objednávateľa.
Objednávateľ preberá stavebno – montážne práce bez závad.

[redacted] dňa: 24.04.2014

Podpisy účastníkov konania :

Meno

zastupuje firmu

p. Marian Kákoš

TECHNOMONT OK, spol. s r.o., Nitra

[redacted]
SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE, a.s. Bratislava

podpis

O: 36 544 973
IČ: 2020149318
DPH: SK 2020149318

Bankové spojenie:
Číslo účtu:

Telefón:
Fax:
E-mail:
Mobil:



Spoločnosť registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Nitre
Vložka č. 12949 / N

ODOVZDÁVACÍ A PREBERACÍ PROTOKOL

Predmet objednávky: „Oprava potrubia chladiacej vody pre [REDACTED]“

Odobzdávajúci: TECHNOMONT OK spol. s r.o. „Murgašova 2 , 949 01 Nitra
p. Marian Kákoš – konateľ“

Preberajúci: SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE, a.s., Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava 2
[REDACTED]

V zmysle objednávky č. 4600009964 zo dňa 17.3.2014 odovzdáva zhotoviteľ diela objednávateľovi predmet zmluvy v rozsahu Oprava potrubí chladiacej vody pre [REDACTED].
Obe zúčastnené strany vzájomne konštatovali, že práce boli vykonané v zmysle objednávky, podľa platných noriem STN a v plnom rozsahu.

Dňa 17.09.2014 bola vykonaná úspešná tlaková, tesnostná skúška zariadenia v zmysle podmienok objednávateľa.
Objednávateľ preberá stavebno – montážne práce bez závad.

[REDACTED] dňa: 18.09.2014

Podpisy účastníkov konania :

Meno

zastupuje firmu

p. Marian Kákoš

TECHNOMONT OK, spol. s r.o. , Nitra

[REDACTED]
podpis
Murgašova 2
NITRA

[REDACTED]
SLOVENSKÉ ELEKTRÁRNE, a.s.Bratislava

IČO: 36 544 973
DIČ: 2020149318
IČ DPH: SK 2020149318

Bankové spojenie:
Číslo účtu:

Telefón:
Fax:
E-mail:
Mobil:

POVERENIE

COMMISSION

Spoločnosť Slovenské elektrárne, a. s., so sídlom Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava, IČO: 35 829 052, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 2904/B,

v mene ktorej konajú:

Luca D'Agnese, predseda predstavenstva
Branislav Strýček, člen predstavenstva

(ďalej len „Spoločnosť“),

týmto poveruje

svojho zamestnanca, pána Giorgia Tattu

nar.: [REDACTED]

trvale bytom: [REDACTED]

č. pasu: [REDACTED]

(ďalej len „Zamestnanec“),

na zastupovanie a konanie v mene Spoločnosti pri nasledujúcich úkonoch:

1. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na materiály a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, spolu s manažérom materiálového manažmentu alebo s manažérom obstarávania, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
2. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na materiály a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur; v prípade zmlúv týkajúcich sa prevádzkových hmôt a chemikálií, pokiaľ sú predpokladané v Strategických plánoch, v hodnote do 30 mil. Eur;
3. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na materiály a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
4. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na core služby a práce (t. j. súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, spolu s manažérom obstarávania alebo manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
5. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na core služby a práce (t. j. súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;

The company Slovenské elektrárne, a. s., with its registered seat at Mlynské nivy 47, 821 09 Bratislava, ID No.: 35 829 052, registered with the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No.: 2904/B,

represented by:

Mr Luca D'Agnese, Chairman of the Board of Directors
Mr Branislav Strýček, Member of the Board of Directors

(hereinafter referred to as the "Company"),

hereby authorizes

its employee, Mr Giorgio Tatta

born on [REDACTED]

residing at [REDACTED]

Passport No.: [REDACTED]

(hereinafter referred to as the "Employee"),

to represent and act on behalf of the Company in the following legal acts:

1. Partial orders under Framework Contracts for materials, and any acts required therefore and related thereto, jointly with the Material Management Manager or the Procurement Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
2. Partial orders under Framework Contracts for materials, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their amount exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million; in case of contracts concerning operational materials and chemicals, if such contracts are contemplated in the Strategic Plans, with the value up to EUR 30 million;
3. Partial orders under Framework Contracts for materials, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
4. Partial orders under Framework Contracts for core services and works (i. e. related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto, jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
5. Partial orders under Framework Contracts for core services and works (i. e. related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their amount exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;

6. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na core služby a práce (t. j. súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a tým spojené (nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
 7. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na non core služby (t. j. nesúvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a tým spojené, spolu s manažérom obstarávania alebo manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
 8. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na non core služby (t. j. nesúvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti) a akékoľvek úkony na to potrebné a tým spojené, spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur;
 9. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na ICT služby a akékoľvek úkony na to potrebné a tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace alebo nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu predpokladanú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s manažérom obstarávania alebo manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
 10. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na ICT služby a akékoľvek úkony na to potrebné a tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
 11. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na ICT služby a akékoľvek úkony na to potrebné a tým spojené (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;
 12. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na poradenské služby a akékoľvek úkony na to potrebné a tým spojené, v hodnote od 75 tis. Eur do 150 tis. Eur;
 13. čiastkové objednávky na základe Rámcových zmlúv na poradenské služby a akékoľvek úkony na to potrebné a tým spojené, spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 150 tis. Eur do 500 tis. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 1 mil. Eur;
 14. čiastkové objednávky na základe rámcových zmlúv cez elektronický katalóg v hodnote do 25 tis. Eur v prípade komodity na priamu spotrebu;
 15. špecifikácie objednávok k Otvoreným zmluvám na materiál, práce a služby a akékoľvek úkony na to potrebné alebo s tým spojené do maximálneho limitu podľa hodnoty zmluvy uvedenej v systéme
6. Partial orders under Framework Contracts for core services and works (i. e. related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto (not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
 7. Partial orders under Framework Contracts for non-core services (i. e. not related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto, jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
 8. Partial orders under Framework Contracts for non-core services (i. e. not related to the Company's Core Business), and any acts required therefore and related thereto, jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million;
 9. Partial orders under Framework Contracts for ICT services, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and related or not related to the Company's Core Business unless their amount exceeds the value given in the Strategic Plans, or not contemplated in the Strategic Plans and related related to the Company's Core Business), jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
 10. Partial orders under Framework Contracts for ICT services, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business, or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
 11. Partial orders under Framework Contracts for ICT services, and any acts required therefore and related thereto (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;
 12. Partial orders under Framework Contracts for consultancy services, and any acts required therefore and related thereto, with the value from EUR 75 thousand up to EUR 150 thousand;
 13. Partial orders under Framework Contracts for consultancy services, and any acts required therefore and related thereto, jointly with the General Director, with the value from EUR 150 thousand up to EUR 500 thousand; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 1 million;
 14. Partial orders under Framework Contracts via electronic catalogue, with the value up to EUR 25 thousand, for commodities for direct consumption;
 15. Specifications under Open Contracts for materials, works, and services, and any acts required therefore or related thereto, up to the maximum financial limit in line with the

- | | |
|--|--|
| <p>16. uplatnenie reklamácií k zmluvám uzavretým v procese obstarávania,</p> <p>17. uplatnenie zmluvných pokút a náhrady škody zo zmlúv uzavretých v procese obstarávania, v súlade s internými predpismi Spoločnosti, najviac v maximálnom finančnom limite uvedenom v smernici Podpisové oprávnenia v SE, a. s. prislúchajúcom k typu zmluvy uzavretej v procese obstarávania, s ktorou uplatnenie zmluvných pokút alebo náhrady škody súvisí;</p> <p>18. zmluvy o nákupe tovarov a akýchkoľvek iných hnuťelných vecí, nákup prác a služieb, zmluvy o dielo, zmluvy o nájme a lízingu hnuťelných vecí a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (vrátane Rámcových zmlúv a Otvorených zmlúv), v hodnote do 1 tis. Eur denne;</p> <p>19. zmluvy o nákupe tovarov a akýchkoľvek iných hnuťelných vecí, nákup prác a služieb, zmluvy o dielo, zmluvy o nájme a lízingu hnuťelných vecí a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (vrátane Rámcových zmlúv a Otvorených zmlúv), spolu s manažérom obstarávania alebo s manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;</p> <p>20. zmluvy o nákupe tovarov a akýchkoľvek iných hnuťelných vecí, nákup prác a služieb, zmluvy o dielo, zmluvy o nájme a lízingu hnuťelných vecí a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (vrátane Rámcových zmlúv a Otvorených zmlúv) (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur; v prípade zmlúv týkajúcich sa prevádzkových hmôt a chemikálií, pokiaľ sú predpokladané v Strategických plánoch, v hodnote do 30 mil. Eur;</p> <p>21. zmluvy o nákupe tovarov a akýchkoľvek iných hnuťelných vecí, nákup prác a služieb, zmluvy o dielo, zmluvy o nájme a lízingu hnuťelných vecí a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (vrátane Rámcových zmlúv a Otvorených zmlúv) (predpokladané v Strategických plánoch a nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;</p> <p>22. zmluvy o poskytovaní poradenských služieb a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, v hodnote od 25 tis. Eur do 75 tis. Eur;</p> <p>23. zmluvy o poskytovaní poradenských služieb a akékoľvek úkony na to potrebné a s tým spojené, spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 75 tis. Eur do 500 tis. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 1 mil. Eur;</p> <p>zmluvy týkajúce sa nákupu Strategických náhradných dielov a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné, spolu s manažérom obstarávania alebo s manažérom obstarávania MO34, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;</p> | <p>value of the contract defined in the Company's SAP System;</p> <p>16. Making claims under the contracts concluded within the process of procurement;</p> <p>17. Applying contractual penalties and claiming damages under the contracts concluded within the process of procurement, in accordance with internal regulations of the Company, within a value not exceeding the maximum financial limit set in the Directive on Signature Authorities at SE, a. s., appropriate to the type of contract concluded in the process of procurement to which the application of contractual penalties or claiming damages relates to;</p> <p>18. Contracts on purchase of goods and any other movable assets, purchase of works and services, contracts on works, rental and leasing contracts regarding movable assets, and any acts related thereto and required therefore (including Framework Contracts and Open Contracts), up to EUR 1 thousand a day;</p> <p>19. Contracts on purchase of goods and any movable assets, purchase of works and services, contracts on works, rental and leasing contracts regarding movable assets, and any acts related thereto and required therefore (including Framework Contracts and Open Contracts), jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;</p> <p>20. Contracts on purchase of goods and any movable assets, purchase of works and services, contracts on works, rental and leasing contracts regarding movable assets, and any acts related thereto and required therefore (including Framework Contracts and Open Contracts) (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million; in case of contracts concerning operational materials and chemicals, if such contracts are contemplated in the Strategic Plans, with the value up to EUR 30 million;</p> <p>21. Contracts on purchase of goods and any movable assets, purchase of works and services, contracts on works, rental and leasing contracts regarding movable assets, and any acts related thereto and required therefore (including Framework Contracts and Open Contracts) (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business unless their amount exceeds the value given in the Strategic Plans or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;</p> <p>22. Consultancy agreements, and any acts required therefore and related thereto, with the value from EUR 25 thousand up to EUR 75 thousand;</p> <p>23. Consultancy agreements, and any acts required therefore and related thereto, jointly with the General Director, with the value from EUR 75 thousand up to EUR 500 thousand; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 1 million;</p> <p>24. Contracts concerning the purchase of Strategic Spare Components, and any acts related thereto and required therefore, jointly with the Procurement Manager or Procurement MO34 Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;</p> |
|--|--|

25. zmluvy týkajúce sa nákupu Strategických náhradných dielov a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné, spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur;
 26. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na seminároch a konferenciách, spolu s manažérom obstarávania, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
 27. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na seminároch a konferenciách (predpokladané v Strategických plánoch a nesúvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch a s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
 28. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na seminároch a konferenciách (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;
 29. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na školeniach a odborných skúškach, spolu s manažérom obstarávania, v hodnote od 1 mil. Eur do 2,5 mil. Eur;
 30. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na školeniach a odborných skúškach (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch a s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;
 31. zmluvy súvisiace s účasťou zamestnancov na školeniach a odborných skúškach (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva do 15 mil. Eur;
 32. zastupovanie a konanie v mene Spoločnosti vo veciach súvisiacich so suspendovaním dodávateľa zo Zoznamu dodávateľov Spoločnosti a zaradením dodávateľa do Zoznamu vylúčených dodávateľov;
 33. dohody o urovaní a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné, za predpokladu, že Zamestnanec je vecne zodpovedným riaditeľom určeným podľa platného Organizačného poriadku Spoločnosti, spolu s riaditeľom úseku účtovníctva, financovania a kontroly Spoločnosti, v hodnote do 750 tis. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 1,5 mil. Eur;
 34. zmluvy týkajúce sa poskytovania non-core služieb (t. j. predaja služieb netýkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (predpokladané
25. Contracts concerning the purchase of Strategic Spare Components, and any acts related thereto and required therefore, jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million;
 26. Contracts concerning participation of employees at seminars and conferences, jointly with the Manager of Procurement, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
 27. Contracts concerning participation of employees at seminars and conferences (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans, or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
 28. Contracts concerning participation of employees at seminars and conferences (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;
 29. Contracts concerning participation of employees at trainings and special tests, jointly with the Procurement Manager, with the value from EUR 1 million up to EUR 2.5 million;
 30. Contracts concerning participation of employees at trainings and special tests (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans, or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
 31. Contracts concerning participation of employees at trainings and special tests (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;
 32. Representing and acting on behalf of the Company in matters related to suspension of a supplier from the List of Suppliers of the Company and inclusion of a supplier in the List of Excluded Suppliers;
 33. Settlement agreements, and any other acts related thereto and required therefore, provided that the Employee is the Director materially competent with regard to the subject matter, determined in accordance with the valid Organizational Rules of the Company, jointly with the Company's AFC Director, with the value up to EUR 750 thousand; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 1.5 million;
 34. Contracts concerning provision of non-core services (i. e. services not related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore, (contemplated

v Strategických plánoch, v objeme nepresahujúcom hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), v hodnote od 30 tis. Eur do 300 tis. Eur;

zmluvy týkajúce sa poskytovania non-core služieb (t. j. predaja služieb netýkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch, v objeme nepresahujúcom hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s manažérom obstarávania, v hodnote od 300 tis. Eur do 2,5 mil. Eur;

zmluvy týkajúce sa poskytovania non-core služieb (t. j. predaja služieb netýkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch, v objeme nepresahujúcom hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch a s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;

zmluvy týkajúce sa poskytovania core služieb (t. j. predaja služieb týkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné, v hodnote od 30 tis. Eur do 300 tis. Eur;

zmluvy týkajúce sa poskytovania core služieb (t. j. predaja služieb týkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné, spolu s manažérom obstarávania, v hodnote od 300 tis. Eur do 2,5 mil. Eur;

zmluvy týkajúce sa poskytovania core služieb (t. j. predaja služieb týkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti, v objeme nepresahujúcom hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;

zmluvy týkajúce sa poskytovania core služieb (t. j. predaja služieb týkajúcich sa Hlavnej činnosti Spoločnosti) a akékoľvek úkony s tým súvisiace alebo na to potrebné (nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v naliehavých prípadoch po predchádzajúcom súhlase predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;

zmluvy o predaji zásob a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich hĺbkou nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), v hodnote od 1 tis. Eur do 2,5 mil. Eur;

zmluvy o predaji zásob a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich hĺbkou nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 10 mil. Eur; v naliehavých prípadoch s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 15 mil. Eur;

zmluvy o predaji zásob a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a nesúvisiace Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti, pokiaľ ich

in the Strategic Plans with the value not exceeding the value given in the Strategic Plans) with the value from EUR 30 thousand up to EUR 300 thousand;

35. Contracts concerning provision of non-core services (i. e. services not related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans with the value not exceeding the value given in the Strategic Plans), jointly with the Procurement Manager, with the value from EUR 300 thousand up to EUR 2.5 million;

36. Contracts concerning provision of non-core services (i. e. services not related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans with the value not exceeding the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases and upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 mil;

37. Contracts concerning provision of core services (i. e. services related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore, with the value from EUR 30 thousand up to EUR 300 thousand;

38. Contracts concerning provision of core services (i. e. services related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore, jointly with the Procurement Manager, with the value from EUR 300 thousand up to EUR 2.5 million;

39. Contracts concerning provision of core services (i. e. services related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;

40. Contracts concerning provision of core services (i. e. services related to the Company's Core Business), and any acts related thereto or required therefore (not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;

41. Contracts for sale of stock, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business, unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), with the value from EUR 30 thousand up to EUR 2.5 million;

42. Contracts for sale of stock, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business unless their value exceeds the value given in the Strategic Plans), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 10 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 15 million;

43. Contracts for sale of stock, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in the Strategic Plans and not related to the Company's Core Business unless their

objem nepresahuje hodnotu uvedenú v Strategických plánoch alebo nepredpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s Hlavnou podnikateľskou činnosťou Spoločnosti), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 5 mil. Eur; v nalichavých prípadoch a s predchádzajúcim súhlasom predsedu predstavenstva v hodnote do 10 mil. Eur;	value exceeds the value given in the Strategic Plans or not contemplated in the Strategic Plans and related to the Company's Core Business), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 5 million; in urgent cases upon the prior approval of the Chairman of the Board of Directors with the value up to EUR 10 million;
44. zmluvy na predaj vedľajších energetických produktov a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s obchodovaním s elektrinou), v hodnote od 30 tis. Eur do 2,5 mil. Eur;	44. Contracts on sale of energy by-products, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in Strategic Plans and related to electricity trading), with the value from EUR 30 thousand up to EUR 2.5 million;
45. zmluvy na predaj vedľajších energetických produktov a akékoľvek úkony s tým spojené a na to potrebné (predpokladané v Strategických plánoch a súvisiace s obchodovaním s elektrinou), spolu s generálnym riaditeľom, v hodnote od 2,5 mil. Eur do 30 mil. Eur.	45. Contracts on sale of energy by-products, and any acts related thereto or required therefore (contemplated in Strategic Plans and related to electricity trading), jointly with the General Director, with the value from EUR 2.5 million up to EUR 30 million.
Toto poverenie nie je možné postúpiť na inú osobu.	This commission cannot be assigned to any third person.
Toto poverenie je vyhotovené v slovenskom a anglickom znení. V prípade rozporu medzi slovenským a anglickým znením je rozhodujúce slovenské znenie.	This commission is executed in the Slovak and English versions. In case of any discrepancy between the Slovak version and the English versions, the Slovak version shall prevail.
Toto poverenie sa udeľuje na dobu neurčitú a nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania.	This commission is granted for an indefinite period of time and becomes effective upon its being signed.

V / In Bratislava, dňa / on 01. 12. 2014

Slovenské elektrárne, a. s.

Meno/Name: Luca D'Agnese

Funkcia/Position: predseda predstavenstva/
Chairman of the Board of Directors

Slovenské elektrárne, a. s.

Meno/Name: Branislav Strýček

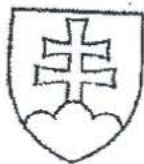
Funkcia/Position: člen predstavenstva/
Member of the Board of Directors

Súhlas a prijatie poverenia / Agreement and acceptance of the commission:

Týmto súhlasím s poverením, prijímam ho v plnom rozsahu a vyhlasujem, že budem dodržiavať uplatniteľné právne predpisy platné v Slovenskej republike a interné predpisy Spoločnosti. / I do hereby agree with this commission, accept it in full scope and I declare that I will observe all applicable laws valid in the Slovak Republic as well as internal regulations of the Company.

V / In Bratislava, dňa / on _____

Meno / Name: Giorgio Tatta



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Luca D'Agnesse**, dátum narodenia [redacted] r.č. [redacted], bytom [redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsobom zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Cestovný pas, séria a/alebo číslo: [redacted] ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo [redacted]

Bratislava - Staré Mesto dňa 8.12.2014

[redacted]
JUDr. Ondrej Ďuriáč
notár



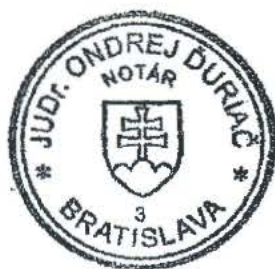
OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Branislav Strážek**, dátum narodenia [redacted] r.č. [redacted], bytom [redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsobom zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [redacted] ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo [redacted]

Bratislava - Staré Mesto dňa 8.12.2014

[redacted]
JUDr. Ondrej Ďuriáč
notár



Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)

Tento odpis doslovne súhlasí s originálom
- ovedčeným odpisom; skladá sa z
listov, odpis je úplný - čiastočný, v predloženej
listine sú - nie sú zmeny, doplnky,
vsuvky a vykonané - nevykonané opravy
nezhád s predloženou listinou
v Bratislave dňa: podpis

11-12-2014



pracovník poverený notárom

